



Super8SanRoque

## BASES EN ESPAÑOL

La Delegación de Cultura del Ilustre Ayuntamiento de San Roque, convoca la **2ª Muestra de Cine en Super 8**, a celebrar entre los días 2 al 6 de septiembre de 2013, sujeta a las siguientes Bases: **(Por favor, lean detenidamente estas bases)**

- 1.- Podrán participar todos los realizadores con películas rodadas y terminadas exclusivamente en Super 8.
- 2.- El tema y el género de las películas serán : ficción, documental, animación y experimental, en color o b/n, mudas o con sonido magnético incorporado. No se admitirán películas de carácter publicitario. En caso de que las películas sean sin sonido incorporado, podrán ser proyectadas acompañadas de un CD DE AUDIO, si lo prefieren, con los datos precisos de reproducción.
- 3.- La inscripción está abierta a todos los realizadores españoles y extranjeros sean aficionados, independientes, pertenecientes a escuelas de cine o profesionales. La duración máxima será de 20 minutos y cada autor podrá presentar cuantas películas desee.
- 4.- Para la selección, podrán enviar un dvd sistema Pal, o directamente la película en Super 8, si lo prefieren, **PERO EL FORMATO DE PROYECCIÓN SERÁ EL SUPER 8.**
- 5.- Los cortometrajes originales se devolverán a la dirección que los autores indiquen en la hoja de inscripción, dentro de los veinte días posteriores a la clausura de la **Muestra**. Las copias en dvd de las películas, quedarán en poder de la organización para uso exclusivamente cultural y siempre con la autorización de los autores. Las películas deben estar realizadas con posterioridad al 1 de enero de 2010.

## INSCRIPCIÓN

- 6.- Se hará cumplimentando en todos sus apartados la hoja de inscripción acompañada de una copia en dvd de la película, o la película en Super 8, **antes del día 5 de agosto de 2013. El dvd solo valdrá para la selección.**

## SELECCIÓN

- 7.- Las películas seleccionadas para su proyección, **OBLIGATORIAMENTE EN FORMATO ORIGINAL DE SUPER 8**, previa comunicación a sus autores, deberán estar en poder de la organización **antes del día 23 de agosto de 2013.**

8.- Tanto la inscripción como posteriormente las películas seleccionadas para su proyección, deberán remitirse a la siguiente dirección:

**2ª Muestra de Cine en Super 8**  
**(Att. Esteban Gallego)**  
**c/ Rubín de Celis, 1**  
**11360 San Roque (Cádiz) España**

9.- Los envíos desde el extranjero, llevarán indicado en el paquete: *“Sin valor comercial, solo de interés cultural.”*

## PREMIOS

10.- Los premios se concederán por **votación del público** asistente a las proyecciones. Se entregarán los siguientes premios:

Premio **KODAK** consistente en 10 cartuchos de filmación Super 8, patrocinado por dicha firma . (Los cartuchos de Super 8 deberán ser retirados antes del 31 de diciembre de 2013)

Premio **HERGIL S.L.** a la Mejor Fotografía, consistente en un trofeo.

Premio **KINOVA** consistente en telecinado de una película de Super 8 y un trofeo que concede esta empresa .

Premio **HOTEL HOLLIDAY INN**, consistente en un fin de semana en cualquier hotel de la Península Ibérica (España y Portugal) para dos personas en régimen de alojamiento y desayuno a disfrutar en este año 2013 , bajo disponibilidad del hotel que el premiado elija..

El acto de clausura y entrega de premios de la *Muestra*, tendrá lugar el día 6 de septiembre de 2013.

Una selección de los cortometrajes premiados serán proyectados y podrán ser presentados por sus autores si así lo estiman oportuno.

## OTROS

11.- **Los gastos de envío de las películas correrán por cuenta de los participantes, los de devolución serán por cuenta de la organización, que no correrá con los gastos de aduana o similar, de aquellas películas que procedan de países no comunitarios.**

La devolución de las películas se hará a través de la empresa contratada por la organización de la *Muestra*. En caso de que el propietario prefiera otra empresa diferente, deberá correr con los gastos de dicha devolución.

12.- La organización de la *2ª Muestra de Cine en Super 8*, no se hace responsable de los daños, pérdidas o accidentes que puedan sufrir las películas, aunque la manipulación se hará con delicadeza y por personal cualificado.

13.- Para cualquier información, pueden dirigirse a la dirección postal antes citada, a los tlf. +34 956 781727, +34 956 781587 (ext. 2403) y al correo electrónico [esgallego@sanroque.es](mailto:esgallego@sanroque.es) así como en la web [sanroque.es/cultura](http://sanroque.es/cultura) .

14.- Los participantes por el hecho de serlos, hacen cesión de los derechos de reproducción y proyección de sus cortometrajes durante el desarrollo de la *Muestra*, así como aceptar las presentes bases y resoluciones a cualquier situación, problema o cambio no recogidos en éstas.

La lengua oficial de la *Muestra*, es el español. Las presentes bases se publican en español e inglés. Para cualquier duda, prevalecerá el idioma español.

**SE RUEGA LEAN ATENTAMENTE LAS PRESENTES BASES.**



## **RULES IN ENGLISH**

*The 2<sup>nd</sup> Muestra of Super 8 films* will take place in San Roque (Cádiz) Spain, from 2<sup>nd</sup> to the 6<sup>th</sup> of September 2013.

- 1.- Screening prints: **Super 8 only**. Fiction, documentary, animation, experimental films, will be accepted. Colour and B/W.
- 2.- Mutes or talked. Open to independents directors, cinema schools, professionals, etc
- 3.- Films must be no longer than 20 minutes, having been made after January 1<sup>st</sup> 2010
- 4.- Commercial films will be disqualified.
- 5.- Films may have magnetic track or additional cd sound and mutes.
- 6.- Super 8 films be returned to the address appearing on the entry form within 20 days after *Muestra's* closing date.

## **ENTRY**

- 7.- A filled in entry form in Spanish and English, a copy of the film in dvd (Pal ) plus three stills photos from the film **must be sent before August 5<sup>th</sup> 2013.**

## **SELECTION**

- 8.- **SELECTED FILMS MUST BE SENT IN SUPER 8 PRINT for screening before 23<sup>th</sup> of August 2013.**

Entry form and selected films in Super 8, must be sent to the following address:

**2nd Muestra de Cine en Super 8  
c/ Rubín de Celis, 1  
11360 San Roque (Cádiz) España**

Specify: For cultural purposes only, with no commercial value.

## PRIZES

9.- All prizes will award **by audience**.

**KODAK** prize : 10 Super 8 cartridge. This prize is valid until December, 31 of 2013.

**HERGIL** prize best photography, trophy.

**KINOVA** prize : Telecine of a film Super 8 and trophy.

**HOTEL HOLIDAY INN** prize: This prize includes a weekend stay for two people (bed & breakfast) at any Holiday Inn hotel establishment on the Iberian Peninsula (Spain & Portugal). The prize-winner can select any of company's hotels . This prize is valid until the end of 2013 and is subject to availability.

And others prizes.

## OTHERS

10.- Film expenses will be paid by the participants, returning cost by the organization.

Copies will be returned through a courier chosen by the **Muestra** organization. If you wish to use a different courier firm, the cost will be covered by the owner of the film.

Organization will not paid for any freight or customs charges derived from transporting the films from countries outside the European Union.

11.-Organization will not be made responsible for any accident or damage to films, although films will be handed in with care and by qualified professionals.

12.-For futher information, please contact above address or call :

Phones : + 34 956 781727 or + 34 956 781587 (ext. 2403).

e-mail: [esgallego@sanroque.es](mailto:esgallego@sanroque.es) and the web [www.sanroque.es](http://www.sanroque.es) .

13.-Participant are obliged to accept these rules, in addition to any other resolution made by the organization.

14.-The language of the **Muestra** is Spanish. These rules are published in Spanish and English, if in a doubt, Spanish version prevails.

